



## Földeák község Polgármesterétől

\_\_\_\_\_/2020.

### **Előterjesztés**

Előadó: Kunos Ágnes

**Tárgy:** Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesülete részére a Renault gyártmányú tűzoltó gépjárműfecskendő ingyenes használatba adása, valamint üzemeltetési jog átruházása

### **Földeák község Képviselő-testülete**

#### **Földeák**

#### **Tisztelt Képviselő-testület!**

Földeák Községi Önkormányzat Képviselő-testülete - ahogy tette ezt az elmúlt években is - fontos feladatának tekinti a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesület működésének támogatását. Erre figyelemmel került sor 2019. nyarán közbeszerzés keretében egy Renault gyártmányú tűzoltó gépjárműfecskendő beszerzésére az Interreg RO-HU 41 pályázat keretében.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület - a határozat 1. mellékletét képező ingyenes használatba adási szerződésben foglalt feltételekkel - az RUW 098 forgalmi rendszámú tűzoltó gépjárműfecskendőt a birtokbaadásától számított határozatlan időre a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesület részére adja át.

Az ingyenes használatba adási szerződés szerint a gépjárművel kapcsolatos valamennyi fenntartási, üzemeltetési és javítási költséget - a Casco-biztosítás kivételével - a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesülete viseli.

A Casco-biztosítás díjának fizetését az Önkormányzat vállalja azzal, hogy a Casco-biztosítási szerződésben rögzített biztosítási események bekövetkezése esetén fizetendő önrész összegét a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesülete - számla alapján - köteles az Önkormányzat részére megfizetni.

Javaslom továbbá, a Renault tűzoltó gépjárműfecskendő üzemeltetési jogának a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesületre történő átruházását.

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdésében foglaltak értelmében vészhelyzetben a polgármester gyakorolja a képviselő-testület feladat- és hatáskörét.

#### **Tisztelt Képviselő-testület!**

A fentiek megismerése után az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő megtárgyalásra.

## HATÁROZATI JAVASLAT

**Földeák Községi Önkormányzat Képviselő-testülete hatáskörében eljáró Hajnal Gábor polgármester** a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdésében foglalt jogkörömben eljárva, figyelemmel Földeák Községi Önkormányzat Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 11/2012.(IV.26.) önkormányzati rendeletében foglaltakra, a Renault gyártmányú tűzoltó gépjárműfecskenő ingyenes használatba adásáról Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesülete részére az alábbi határozatot hozza:

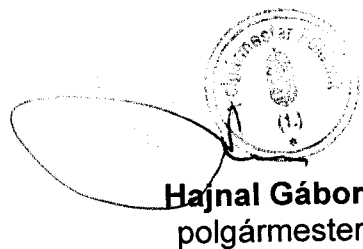
**1. Földeák Községi Önkormányzat tulajdonát képező Renault gyártmányú, MDP3-RPMFOL típusú tűzoltó gépjárműfecskenőt [forgalmi rendszám: RUW 098, motorszám: DT18496194K4PL, alvázszám: VF640865KB001411, gyártási éve: 2019., első nyilvántartásba vétel időpontja 2019. 10.01.] a határozat mellékletét képező ingyenes használatba adási szerződésben foglalt feltételekkel a birtokbaadástól számított határozatlan időre Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesület használatába adja.**

**2. Földeák Községi Önkormányzat a tulajdonát képező Renault gyártmányú, MDP3-RPMFOL típusú tűzoltó gépjárműfecskenő [forgalmi rendszám: RUW 098, motorszám: DT18496194K4PL, alvázszám: VF640865KB001411, gyártási éve: 2019., első nyilvántartásba vétel időpontja 2019. 10.01.] üzemeltetési jogát a Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesületére ruházza át.**

### **Erről értesítést kap:**

- Földeák község polgármestere
- Földeák - Óföldeák községek jegyzője
- Földeáki Közös Önkormányzati Hivatal pénzügyi csoportvezető
- Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesület

Földeák, 2020. december 16.



**Hajnal Gábor**  
polgármester

## HASZNÁLATBA ADÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről **Földeák Községi Önkormányzat**  
(6922 Földeák, Szent László tér 1.),  
képviseli Hajnal Gábor polgármester,  
mint használatba adó (a továbbiakban: **használatba adó**),

másrészről Földeák Község Önkéntes Tűzoltó Egyesülete  
6922 Földeák, Szent László tér 1.

képviseli: Varga Zoltán elnök,

mint használó (a továbbiakban: **használó**)

a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

### 1. A szerződés tárgya

1.1. A Használatba adó kijelenti, hogy az ingyenes használatba adás tárgyát képező egy darab Renault gyártmányú, MDP3-RPMFOL típusú tűzoltó gépjárműfecskenő [forgalmi rendszám: RUW 098, motorszám: DTI8496194K4PL, alvázszám: VF640865KB001411, gyártási éve: 2019., első nyilvántartásba vétel időpontja 2019. 10.01. (a továbbiakban: gépjármű)] kizárólagos tulajdonosa.

1.2. A Használatba adó a gépjárművet a Használatba vevő ingyenes használatába adja.

1.3. A jelen szerződés 1.1 pontja alatti gépjármű használati értéke nettó 36 961 762 Ft, azaz harminchatmillió-kilencszázhatvanegyezer-hétszázhatvankettő forint (a Használatba adónál könyv szerinti érték szerint).

1.4. A Használatba vevőt a gépjármű ingyenes használati joga a gépjármű birtokbaadásától számított határozatlan időtartamra illeti meg.

### 2. A gépjármű használata

2.1. A Felek kijelentik, hogy a gépjármű rendeltetésszerű használatra alkalmas.

2.2. A Használatba adó hozzájárul ahhoz, hogy a gépjármű üzembentartója a Használatba vevő legyen.

2.3. A Használatba vevő köteles a gépjárművet rendeltetésszerűen, gondosan, mások jogainak és törvényes érdekeinek a sérelme nélkül használni. A Használatba vevő felel mindazon károkért, amelyek a rendeltetésellenes vagy nem szerződészerű használatból származnak.

2.4. A Használatba vevő a gépjárművet más használatába nem adhatja.

2.5. A Használatba adó a gépjármű rendeltetésszerű használatát a Használatba vevő előzetes értesítését követően jogosult ellenőrizni.

### **3. A használattal kapcsolatos költségek viselése**

A használatba adást követően a gépjárművel kapcsolatos valamennyi fenntartási, üzemeltetési és javítási költséget - a Casco-biztosítás kivételével - a Használatba vevő viseli. A **Használatba adó vállalja** a jelen szerződés 1. pontja szerinti ingó vagyontárgy vonatkozásában a **Casco-biztosítás díjának kifizetését** a szerződés időtartama alatt. *A Casco-biztosítási szerződésben rögzített biztosítási események bekövetkezése esetén fizetendő önrész összegét a Használatba vevő a Használatba adó által kiállított számla alapján köteles a Használatba adónak megfizetni.*

### **4. A szerződés hatálybalépése, megszűnése**

4.1 . A szerződés mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.

4.2. A szerződés megszűnik:

a) a Felek közös megegyezése esetén írásbeli közös nyilatkozatukkal, az abban megjelölt napon és feltételekkel;

b) a Használatba vevő gépjármű visszaadására vonatkozó felajánlása alapján a Használatba adó visszavételével;

c) bármelyik félnek a másik félhez intézett egyoldalú, a szerződés megszüntetésére vonatkozó 30 napos felmondási időt tartalmazó nyilatkozatával;

d) bármelyik fél azonnali hatályú felmondásával, a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.

4.3. A szerződés megszűnését követően a Használatba vevő köteles a gépjárművet a Használatba adóval egyeztetett időpontban részére visszaadni.

4.4. A szerződés megszűnése esetén a Felek egymással elszámolnak.

### **5. Egyéb rendelkezések**

5.1. A Felek a szerződés teljesítése során a teljesítés érdekében kijelölt képviselőik útján együttműködnek.

5.2. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti vagy érintheti.

5.3. A Felek a szerződés teljesítése körében elsősorban elektronikus úton (e-mailen) tartanak kapcsolatot. A kapott e-mailt a címzett köteles haladéktalanul elektronikus úton visszaigazolni a küldő számára. Az e-mail akkor minősül kézbesítettnek, amikor az e-mail olvasásáról a küldő fél a visszaigazolást elektronikusan megkapja.

5.4. A szerződés kizárólag papír alapon a Felek aláírásával módosítható. Kizárólag írásban kerülhet sor a szerződés 4. pontjában foglaltak alkalmazására.

5.5. A Felek képviselői:

a) A Használatba adó részéről:

név: Csíkiné Sipos Andrea pénzügyi ügyintéző

telefon: +36706848956

e-mail: foldeak@foldeak.hu

b) A Használatba vevő részéről:

név: Varga Zoltán elnök

telefon: +36306381077

e-mail: foldeakote@gmail.com

5.6. A Használatba adó nyilatkozik, hogy a szerződés aláírásának időpontjában adóhatóságnál, vámhatóságnál, társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs, amelyre vonatkozó nyilatkozat a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

5.7. A Felek tudomásul veszik, hogy a gépjármű a használatba vétel után reklámhordozó nem lehet.

5.8. A Felek a használatba adás tárgyát képező ingó vagyontárgy átadás-átvételét külön jegyzőkönyvben rögzítik. Tudomásul veszik, hogy az átadás időpontja nem előzheti meg a szerződés hatályba lépését.

5.9. A Használatba vevő köteles évente a gépjármű leltározását elvégezni a Használatba adó által közölt időpontban, valamint a kiküldött leltárnyilvántartás alapján, továbbá a leltárívet haladéktalanul megküldeni a Használatba adó részére.

5.10. A szerződés három számozott oldalból áll, és négy egymással megegyező eredeti példányban készült, melyből kettő példány a Használatba adót, kettő példány a Használatba vevőt illeti meg. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a forgalmi engedély másolata (1. melléklet), a gépjármű birtokba adásáról készült jegyzőkönyv (2. melléklet), valamint a Használatba adó 5.6. pont szerinti nyilatkozata (3. melléklet).

5.11./ Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezéseit kell alkalmazni.

Földeák, 2020. december .....

**Földeák Községi Önkormányzat,**  
mint használatba adó képviselőjében

**Hajnal Gábor**  
polgármester

**Földeák Önkéntes Tűzoltó Egyesülete**  
mint használatba adó

**Varga Zoltán**  
elnök

MAGYARORSZÁG  
FORGALMI ENGEDÉLY

EURÓPAI KÖZÖSSÉG  
H

Permis de circulación • Osvědčení o registraci • Registreringsattest • Zulassungsbeseinigung • Registermistannistus • Prometna dozvola  
Άδεια κυκλοφορίας/Πιστοποιητικό Εγγραφής • Registration certificate • Certificado de matrícula • Registrojos liudzinas • Registrācijas apliecība  
Carta di circolazione • Registreingsbeviset • Certifikat ta' Registrazzjoni • Certificat d'immatriculation • Dowód Rejestracyjny • Forgalmi engedély  
Osvědčení o evidenci • Prometno dovoljenje • Reģisteriņi liudzinas • Kenichanbewijs • Cautarenerca za upisavanje • Certificat de immatriculare

NEMZETI JÁRÁSI HIVATAL

KU41695

**A** RUW098



EUROTAX KÓD:

**B** 2019.10.01.

**D.1** RENAULT

**D.2** MDB3 - RPFOL

**D.3** D

**P.1** 7698 CM3

**P.2** 210 KW

**E** VF640K865KB001411

**P.3** GÁZOLAJ

**P.5** DTI8496194K4PL

**J** N3G

**G** 9700 KG

**R** 04 PIROS

**F.1** 14000 KG

**V.9** 16

**K**

**L** 2019.10.30.

**O.0.1**

**(0)**

**(2)**

**S.1** 6

**S.2**

**O.2**

**(1)**

**(3)**

**Q**

GYÁRTÁSI ÉV: 2019

SEBÉSSÉGVÁLTÓ FAJTÁJA (KÓDSZÁMA): 0

**H**

**C.1 C.1.1**

FÖLDEÁK KÖZSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

**C.1.2**

**C.1.3**

6922 FÖLDEÁK

SZENT LÁSZLÓ TÉR 1

**C.4**

Tulajdonos



K 4784

KU41695

1. melléklet

KIÁLLÍTÁS KELTE 2019 OKT 3 0.

STIGAZSÁG

B. S. R. L.

MŰSZAKI ÉRVÉNYSÉGI IDŐ

35-19/0077344

2020.07.01.

K 4784

HIVATALÓS FELJEGYZÉSEK

Jelleg: Türelmi, Meghívás nélküli  
jellegű engedélyre jogosult.

2019 OKT 3 0  
K 4784

Kódmagyarázat:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>A:</b> rendszám   | <b>E:</b> alvázszám   | <b>P.2:</b> legnagyobb leadott teljesítménye (kW) (ha rendelkezésre áll) |
| <b>B:</b> első nyilvántartásba vételi időpontja                          | <b>F.1:</b> együttes tömeg                                    | <b>P.3:</b> hajtóanyaga  |
| <b>C.1:</b> a forgalmi engedély jogosultja                               | <b>G:</b> saját tömeg   | <b>P.5:</b> motor kód / szám   |
| <b>C.1.1:</b> családi név vagy cégnév                                    | <b>H:</b> okmány érvényességének ideje (ha nem korlátlan)     | <b>Q:</b> teljesítmény / tömeg arány (kW/kg) (csak motorkerékpároknál)   |
| <b>C.1.2:</b> utónév   | <b>I:</b> első magyarországi nyilvántartásba vételi időpontja | <b>R:</b> a jármű színe  |
| <b>C.1.3:</b> címe   | <b>J:</b> jármű kategóriája                                   | <b>S.1:</b> ülések száma vezetővel                                       |
| <b>C.4:</b> utalás arra a tényre, hogy a forgalmi engedélyt jogosította: | <b>K:</b> típus-jóváhagyási szám (ha van)                     | <b>S.2:</b> állóhelyek száma (ha van)                                    |
| a) tulajdonosa,  | <b>O:</b> vontatási adatok (kg)                               | <b>V.9:</b> környezetvédelmi osztályba sorolás                           |
| b) nem a jármű tulajdonosa,  | <b>O.1:</b> fékezett  | <b>Sebességváltó fajtája</b> (kódja)                                     |
| c) a forgalmi engedélyben nincs a jármű tulajdonosaként azonosítva       | <b>O.2:</b> fékezetlen  | 0 = mechanikus   |
| <b>D.1:</b> gyártmánya   | <b>(0):</b> lék nélküli                                       | 1 = félautomata  |
| <b>D.2:</b> típusa   | <b>(1):</b> ráfutófékkel                                      | 2 = automata   |
| <b>D.3:</b> kereskedelmi leírása(f)                                      | <b>(2):</b> átmenőfékkel                                      | 3 = szekvenciális  |
|  | <b>(3):</b> nyeregterhelés                                    |  |
|  | <b>P.1:</b> hengerűrtartalma (cm <sup>3</sup> )               |  |

## NYILATKOZAT KÖZTARTOZÁS – MENTESSÉGRŐL

Alulírott Hajnal Gábor polgármester Földeák Községi Önkormányzat (6922 Földeák, Szent L. tér 1. ) képviselőjében büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy:

Földeák Községi Önkormányzatnak az adóhatóságnál, vámhatóságnál, társadalombiztosítási szervnél esedékessé vált, nyilvántartott köztartozása nincs.

Földeák, 2020. december

**Hajnal Gábor**  
polgármester





**Földeák Községi Önkormányzat**  
6922 Földeák Szent L. tér 1. 62/524-092

3. melléklet

### Átadás-átvételi jegyzőkönyv

Alulírott Hajnal Gábor polgármester, Földeák Községi Önkormányzat képviselőjében - a Safer communities in the cross border area by improved disaster management ROHU-41 projekt keretében az SC ROMPRIM SA-tól (Bucuresti Sector 4, Sos. Oltenitei 388) beszerzésre került – Renault gyártmányú, MDB3 – RPMFOL típusú, VF640K865KB001411 alvázszámú, RUW-098 forgalmi rendszámú, piros színű tűzoltó gépjárműfecskendőt, valamint a KU41695 számú forgalmi engedélyt, a gépjármű indítókulcsát, alulírott napon átadtam Földeák Község Önkéntes Tűzoltó Egyesülete (6922 Földeák, Szent László tér 1. képviseli: Varga Zoltán elnök) részére használatra, valamint üzemeltetésre.

Földeák Község Önkéntes Tűzoltó Egyesülete (6922 Földeák, Szent László tér 1.) képviselője, Varga Zoltán elnök elismeri, hogy alulírott napon a fenti gépjárművet, forgalmi engedélyt, indítókulcsot átvette Földeák Községi Önkormányzattól.

Átadás-átvétel helye és időpontja: Földeák, 2020. december .....

**Hajnal Gábor**  
polgármester  
Földeák Községi Önkormányzat  
Tűzoltó Egyesülete

**Varga Zoltán**  
elnök  
Földeák Község Önkéntes